



Rapport annuel 2024

2024



Table des **MATIÈRES**

03 Introduction

04 Le comité

Mandat du CES-CM

Composition du comité

Arrivées et départs

Liste des membres du CES-CM en 2024

Liste des personnes-ressources du CES-CM en 2024

07 Les activités du CES-CM en 2024

Faits saillants

Rapport de dépenses

Les rencontres réalisées

10 Les dossiers 2024 en bref

Suivis continus

Préoccupations et plaintes

Plaintes traitées en 2024

Non-conformités environnementales

Informations sur les rejets ou les expositions de cyanure

13 Les moments forts

Visite de la mine Odyssey

Témoignage de M. Tom Mapachee

Ateliers participatifs

15 Bilan de l'année et perspectives 2025

15 Remerciements

Introduction

L'année 2024 marque la septième année d'existence du Comité d'échanges et de suivi Canadian Malartic (CES-CM). Ce rapport présente une synthèse des activités du comité et les contributions de ses membres au cours de la dernière année.

La rédaction du rapport a été réalisée par la firme Transfert Environnement et Société, qui assure la facilitation des rencontres et la rédaction des comptes rendus du comité, en collaboration avec le Complexe Canadian Malartic (CCM).



Pour obtenir plus de détails sur les activités du CES-CM, les comptes rendus et présentations des rencontres sont disponibles sur le site internet des mines Canadian Malartic et Odyssey à l'adresse suivante : <https://malartic.agnicoeagle.com/fr/comite-dechanges-et-de-suivi/>

Le comité



Photo prise lors de la visite du site de la mine Odyssey le 12 juin 2024.



Mandat du CES-CM

- Constituer un espace de dialogue et de partage d'information entre le Complexe Canadian Malartic, les personnes et les groupes concernés par ses activités, spécifiquement quant à celles de la mine Canadian Malartic (MCM) et de la mine Odyssey (Odyssey) et s'assurer que tous y sont représentés et ont la possibilité d'y exprimer leurs points de vue.
- Développer une compréhension commune, complète et nuancée des impacts et des enjeux environnementaux, sociaux et économiques liés aux activités du Complexe Canadian Malartic.
- Relayer l'information découlant des activités du CES-CM aux organismes et aux citoyens.
- Faire des recommandations au Complexe Canadian Malartic dans le but d'influencer et de bonifier ses pratiques, de proposer des solutions concertées et de maximiser les retombées dans la communauté.



Composition du comité

Le CES-CM est composé à la fois de membres et de personnes-ressources. Les membres jouent un rôle d'interface entre le CES-CM et la communauté de Malartic afin de transmettre les attentes, les besoins et les interrogations. Ils identifient les enjeux, les problématiques vécues par la communauté et contribuent à la définition de mesures d'atténuation.

Les personnes-ressources interviennent à la demande du CES-CM, sur des mandats ou des enjeux particuliers requérant des compétences spécifiques. Elles reçoivent toute la documentation associée aux rencontres. Une personne-ressource qui le juge pertinent peut toujours participer aux rencontres du CES-CM.

Arrivées et départs

En 2024, un nouveau membre a rejoint le Comité : M. **Tom Mapachee**, membre de la Communauté Abitibiwinni de Pikogan, qui représente les communautés autochtones.

Le CES-CM tient aussi à souligner le départ de **M. Jude Boucher**, administrateur du Conseil régional de l'environnement de l'Abitibi-Témiscamingue (CREAT), et à le remercier pour sa contribution.

Mme. Bianca Bédard, directrice générale du même organisme, le remplacera. Nous lui souhaitons la bienvenue!



LISTE DES MEMBRES DU CES-CM EN 2024

Secteur		Nombre de membres	Membres
Citoyen.ne.s	Malartic	3	Chantal Moore Manon Thériault Matthieu Paquin
	Rivière - Héva	1	Robert Paquin
Environnement		2	Conseil régional de l'environnement de l'Abitibi-Témiscamingue (CREAT) Bianca Bédard - Directrice générale Jude Boucher - Administrateur
			Organisme de Bassin Versant Abitibi-Jamésie (OBVAJ) Florent Gilles - Chargé de projet Luc Bossé - Directeur général (Substitut)
Sociocommunautaire		2	Maison de la famille de Malartic Christelle Perron - Directrice générale <i>1 poste à pourvoir</i>
Municipal		1	Ville de Malartic Martin Ferron - Maire de Malartic Catherine Larivière - Conseillère municipale de Malartic (substitut)
Économique		1	Normand Demers - Propriétaire IGA Demers de Malartic et secrétaire-trésorier de la Société de développement économique de Malartic
Santé et services sociaux		1	<i>1 poste à pourvoir</i>
Éducation		1	Hatem Mrad - Professeur à l'école de génie de l'Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue (UQAT)
Communautés autochtones		1	Tom Mapachee - Communauté Abitibiwinni de Pikogan

*Les sièges du CES-CM sont destinés dans l'ordre aux personnes de Malartic, de Rivière-Héva, de Dubuisson, puis à celles de l'Abitibi.

LISTE DES PERSONNES-RESSOURCES DU CES-CM EN 2024

Secteur	Personnes-ressources
Municipal	<p>Yvon Charette - Conseiller municipal, Municipalité de Rivière-Héva Mario Sylvain - Directeur du Service de l'aménagement et directeur adjoint MRC de la Vallée-de-l'Or Maxime Lavoie-Rioux - MRC de la Vallée-de-l'Or</p>
Santé publique	<p>Stéphane Bessette - Chef d'équipe et conseiller en santé environnementale, Direction de la santé publique Lauréanne Dusseault-Desrochers - Médecin résidente en santé publique</p>
Environnement	<p>Serge Bastien - Président, Société de l'eau souterraine Abitibi-Témiscamingue (SESAT)</p>
Gouvernemental	<p>Jean Iracà - Directeur des projets - Direction générale de l'Abitibi-Témiscamingue, Ministère des Transports et de la Mobilité durable Michel Larose - Directeur des projets - Direction générale de l'Abitibi-Témiscamingue Ministère des Transports et de la Mobilité durable</p>
Complexe Canadian Malartic	<p>Serge Blais - Vice-président du CCM Justin Roy - Directeur général MCM Patrick Mercier - Directeur général, Mine Odyssey Nathalie Tremblay - Directrice environnement Kim Cournoyer - Surintendante environnement Casey Paradis - Assistant surintendant communications et relations avec le milieu Cindy Brousseau - Coordinatrice aux relations avec la communauté</p>

ACCOMPAGNATEURS

Secteur	Personnes-ressources
Transfert Environnement et Société	<p>Cédric Bourgeois - animateur Isabelle Chartrand - Documentation Elisabeth Daigle - Documentation</p>
Mine Odyssey	<p>Yoan Roy - Surintendant général, Mine Odyssey Stéphane Tardif - Surintendant Santé-Sécurité, Mine Odyssey Jocelyn Potvin - Superviseur général, mine Matthew Ayotte - Superviseur général adjoint, mine</p>

Les activités du CES-CM en 2024

Faits saillants



Rapport de dépenses

Conformément aux règles de fonctionnement du CES-CM et aux engagements pris par le Complexe Canadian Malartic, les dépenses suivantes ont été effectuées :

POSTES BUDGÉTAIRES	
Consultants et experts externes Transfert Environnement et Société	Dépenses de fonctionnement Location de salles Repas Autres
75 110,40 \$	2 680,50 \$

Les rencontres RÉALISÉES

RENCONTRE 1 13 MARS 2024

THÈME :
Mise à jour des
opérations au
Complexe Canadian
Malartic

Les actions du CES-CM en bref

Sujets traités :

- Bilan environnemental 2023
- Intégration du projet Wasamac au Complexe Canadian Malartic
- Fin des activités d'exploitation dans la fosse Canadian Malartic et utilisation de la fosse comme aire de déposition des stériles et des résidus miniers
- Avancement des travaux de construction de la mine Odyssey
- Vision du Complexe Canadian Malartic
- Restauration du parc à résidus
- Suivi des plaintes et des non-conformités
- Information sur les rejets de cyanure (2 incidents)

Les actions de suivi demandées par le CES-CM :

- Pour les futures présentations, indiquer les dates dans le détail des commandites, pour plus de clarté
- Présenter des statistiques sur la durée des sautages
- Intégrer aux futures présentations une carte de la ville avec la localisation des sismographes et des différents secteurs

Varia :

- Proposition relative au compte rendu
- Adoption du rapport annuel 2023
- Fais pas l'Autruche – Campagne de sensibilisation à la sécurité routière
- Sujets d'intérêt pour la rencontre de décembre 2024

RENCONTRE 2 12 JUIN 2024

THÈME :
Visite de la mine
Odyssey

Les actions du CES-CM en bref

Sujets traités :

- Adoption du compte rendu de la rencontre du 13 mars 2024
- Suivi des plaintes et des non-conformités
- Varia et rappel de la prochaine rencontre
- Visite de la mine Odyssey

Les rencontres RÉALISÉES

RENCONTRE 3
18 SEPTEMBRE
2024

THÈME :
Relations
autochtones

Les actions du CES-CM en bref

Sujets traités :

- Témoignage de Tom Mapachee
- Entente de collaboration avec les Premières Nations Anicinapek et Plan d'action d'Agnico Eagle pour la réconciliation avec les peuples autochtones
- Suivi des plaintes et des non-conformités
- Atelier participatif sur l'identification des parties prenantes
- Présentation – Initiative TSM vers le développement minier durable

Les actions de suivi demandées par le CES-CM :

- Présenter des statistiques sur la durée des sautages
- Présenter la statistique exacte du pourcentage d'employés de la région au sein de CCM.

Varia :

- Proposition de thématique pour décembre : les moyens à utiliser pour favoriser la participation citoyenne.
- Proposition d'une discussion avec des représentants d'Agnico Eagle sur les impacts positifs et négatifs des nouvelles technologies sur l'emploi (IA)
- Proposition de suivis plus fréquents concernant le plan de restauration des haldes à stériles

RENCONTRE 4
4 DÉCEMBRE 2024

THÈME :
La mobilisation des
parties prenantes

Les actions du CES-CM en bref

Sujets traités :

- Mise à jour des opérations et des relations avec le milieu
- Suivi des plaintes et des non-conformités
- Atelier sur la mobilisation des parties prenantes et la participation citoyenne
- Bilan de l'année
- Présentation des statistiques sur la durée des sautages et sur la répartition géographique des employés du Complexe Canadian Malartic

Varia :

- Adoption des faits saillants de la rencontre du 18 septembre 2024
- Proposition d'un calendrier de rencontres pour 2025
- Sujets proposés par les membres pour la prochaine année ;
 - Retour sur la restauration
 - Refaire des visites en 2025

Les dossiers 2024 EN BREF

Les quatre rencontres tenues en 2024 ont permis d'aborder plusieurs sujets d'intérêt liés aux opérations des mines Canadian Malartic et Odyssey, en plus de partager avec les membres les suivis concernant les impacts sociaux et environnementaux de ces dernières.



Suivis continus

Préoccupations et plaintes

Dans une perspective d'amélioration de ses pratiques, le Complexe Canadian Malartic présente les plaintes reçues et traitées lors de chaque rencontre du comité. Les membres du CES-CM sont invités à soumettre leurs commentaires et suggestions d'amélioration dans le traitement des plaintes.

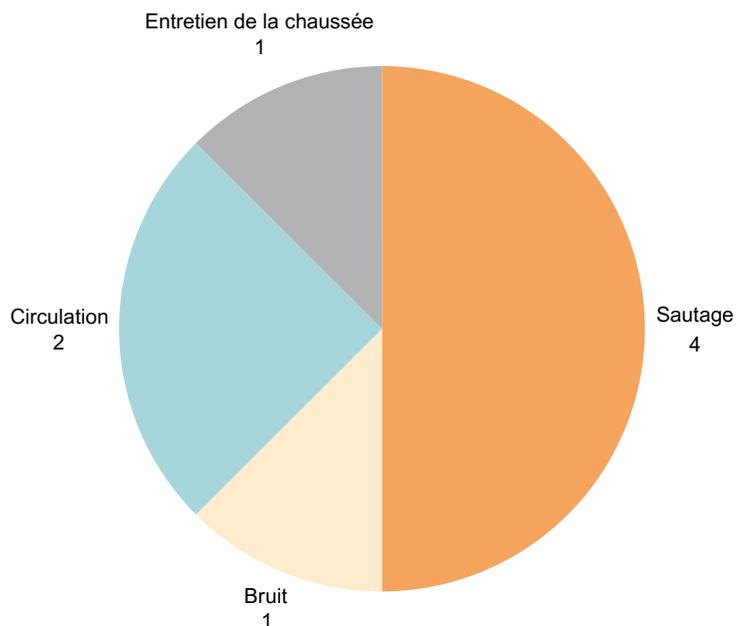
Nombre de plaintes présentées aux membres du CES-CM en 2024

8 plaintes ont été
présentées aux membres
du CES-CM

6 plaintes concernent les
activités de la mine
Canadian Malartic

2 plaintes concernent les
activités de la mine
Odyssey

Détails des plaintes traitées en 2024



Plaintes traitées en 2024

Site	Titre	Informations	Date
Mine Canadian Malartic	Sautages (2 plaintes)	Les sautages étaient conformes. Les informations ont été transmises aux plaignant.e.s et les plaintes ont été fermées.	28 novembre 2023
Mine Odyssey	Circulation à la sortie du site	Une plainte liée à la circulation a été signalée à la sortie du site sur la route 117. L'accès au site a été temporairement interdit au sous-traitant fautif pour revoir la situation avant son retour au travail.	5 février 2024
Mine Canadian Malartic	Sautages (2 plaintes)	Les sautages étaient conformes. Les informations ont été transmises aux plaignant.e.s et les plaintes ont été fermées.	1er et 3 mars 2024
Mine Canadian Malartic	Circulation à la sortie du site	Un conducteur n'a pas effectué son arrêt obligatoire à l'entrée du site. Conducteur identifié et rencontré par son superviseur	12 mars 2024
Mine Canadian Malartic	Bruit	Un plaignant a signalé du bruit provenant des opérations pendant la nuit. Après vérification, aucun bruit particulier n'a été identifié et aucun dépassement des limites sonores autorisées n'a été constaté.	3 juillet 2024
Mine Odyssey	Bris de pare-brise	Un plaignant a reçu une roche dans son pare-brise. L'incident n'a pas pu être observé sur les caméras.	8 août 2024

Non-conformités environnementales

À chaque rencontre du CES-CM, nous présentons les non-conformités environnementales ou les incidents, démontrant notre transparence et notre engagement à l'amélioration continue. Voici ceux qui ont été présentés en 2024 pour la mine Canadian Malartic:

Deux non-conformités

Déversement d'huile hydraulique, 14 décembre 2023 : Ne pas avoir avisé sans délai pour un déversement de 85 litres d'huile hydraulique à la fosse Barnat. Le déversement a immédiatement été pris en charge, le matériel contaminé a été récupéré. Déclaration du déversement en début de journée le 15 décembre 2023.

Sautage du 26 septembre 2024 : Une détonation non optimale des explosifs a généré des gaz NOx par l'entremise de structures géologiques non répertoriées. La structure géologique a été intégrée à la base de données utilisée pour la conception des plans de forage et des séquences de tir.

Informations sur les rejets ou les expositions de cyanure

Juin 2023 à mars 2024

7 novembre 2023 : 60L de résiduel de cyanure a coulé dans le bassin de confinement du réservoir. Pompage du liquide à l'aide d'un camion siphon.

18 juin 2023 : Déversement de 15L d'eau de procédé au sol à la porte no.6 de l'usine lors du nettoyage d'un camion à poussière. Le sol a été récupéré.



Les moments forts 2024

Visite de la mine Odyssey

Lors de la deuxième rencontre du comité en juin 2024, les membres ont pu visiter la mine Odyssey. Accompagnés du Directeur général de la mine Patrick Mercier, des surintendants et superviseurs Stéphane Tardif, Yoan Roy, Jocelyn Potvin et Matthew Ayotte, les membres ont découvert plusieurs éléments et composantes d'une mine souterraine.

Les points forts



LES EFFORTS DE LA COMPAGNIE POUR :

- la sécurité
- la protection de l'environnement
- la transparence



LA GÉNÉROSITÉ DES PERSONNES-RESSOURCES :

- leur fierté
- leur passion
- leur enthousiasme
- leur ouverture

90%

des participant.e.s tout à fait satisfaits



Témoignage de M. Tom Mapachee

M. Tom Mapachee a partagé un témoignage sur les traditions et l'histoire des Premières Nations en Abitibi-Témiscamingue. Pour lui, cette invitation à témoigner est un signe de la démarche de réconciliation en cours et il a insisté sur l'importance du respect des peuples autochtones et de leur participation au développement de leur territoire.



100%

des participant.e.s ont grandement apprécié ce témoignage



LES MOMENTS FORTS 2024

Ateliers participatifs

Cette année, l'approche atelier a été très appréciée pour générer des idées constructives et renforcer la collaboration entre les membres du CES-CM.

Atelier sur l'identification des parties prenantes du CES-CM

Un exercice d'identification des parties prenantes qui a permis de :

100% 
des participant.e.s ont
témoigné beaucoup d'intérêt

- Mieux connaître le milieu pour mieux l'informer, le consulter et collaborer.
- Maintenir un registre des parties prenantes à jour.
- Favoriser l'inclusion et planifier les activités de relations avec la communauté.



Atelier sur la mobilisation des parties prenantes et la participation citoyenne

L'atelier sur les parties prenantes a amené les participant.e.s à identifier :

- Les meilleurs moyens de communication pour rejoindre leurs parties prenantes et mobiliser leur participation.
- Comment appliquer ces idées pour encourager la participation et l'engagement des citoyen.ne.s dans les activités du Complexe Canadian Malartic.

80% 
des participant.e.s ont
témoigné beaucoup d'intérêt



BILAN DE L'ANNÉE

et perspectives 2025

En résumé, la majorité des membres ont exprimé une satisfaction élevée quant à leur participation et à l'organisation des activités du CES-CM en 2024. Ils ont apprécié l'ouverture et l'intérêt réel de chacun.e, ainsi que les efforts de CCM pour améliorer les façons de faire grâce aux contributions des membres.

Plusieurs sujets d'intérêt abordés en 2024 demeureront au centre des discussions en 2025, notamment les travaux de restauration des haldes à stériles et du parc à résidus, dont la visite est prévue en 2025.

L'année 2025 marque le début du prochain suivi triennal des composantes sociales et économiques (SCSE) par le CCM. Les réflexions des membres seront à nouveau sollicitées pour poursuivre les riches échanges sur les constats du prochain suivi, qui couvrira la période 2022-2024.



REMERCIEMENTS

Le CES-CM et l'équipe du Complexe Canadian Malartic souhaitent exprimer leur reconnaissance aux membres du comité et à l'ensemble des personnes-ressources pour leur engagement continu durant l'année écoulée. Grâce à votre implication, nous avons pu mieux cerner les enjeux et préoccupations du milieu et nourrir une cohabitation positive avec la communauté de Malartic.



MALARTIC.AGNICOEAGLE.COM

Production du rapport annuel :

Transfert Environnement et Société en collaboration avec le Complexe Canadian Malartic